

DE Anleitung

Allgemeine Hinweise

- Bei diesem Spiel handelt es sich um eine gemeinsame Beschäftigung von Hund und Halter. Lasse deinen Hund nicht unbeaufsichtigt spielen.
- Stelle das Spiel so auf, dass dein Hund frei darum herumlaufen kann, um seine optimale Spielposition zu finden.
- Wähle eine ruhige Trainingsatmosphäre und trainiere mit nur einem Hund zur Zeit.
- Beginne mit dem Training frühestens 1 ½ Stunden nach der Fütterung. Alternativ kannst du auch das gewohnte Trockenfutter statt Leckerlis verwenden.
- Es ist wichtig, dass dein Hund gerade zu Beginn relativ schnell Erfolge erzielt, damit er etwas Positives mit dem Spiel verbindet und motiviert bleibt. Du kannst deinem Hund in der Anfangsphase schon fürs Ausprobieren loben und ein Leckerli geben. Hat dein Hund erst einmal verstanden, dass es sich um ein „Futterspiel“ handelt, wird er schnell Spaß am Knobeln bekommen.
- Um das Interesse deines Hundes zu wecken, fülle das Spiel anfänglich in seinem Beisein mit Leckerlis. Zur Steigerung des Schwierigkeitsgrades kannst du dies später auch in Abwesenheit des Hundes machen.
- Beginne das Spiel immer mit einem Startsignal (z. B. „Spiel“) und beende es, nachdem der Hund alle Leckerlis herausgeholt hat, mit einem Abbruchsignal (z. B. „Ende“). Nachdem dein Hund das Abbruchsignal befolgt hat, belohne ihn abschließend mit einem Leckerli, sodass immer ein ruhiges und positives Ende gewährleistet ist.
- Falls dein Hund ein Teilziel auch nach mehrmaligem Versuchen nicht erreichen sollte, hilf ihm oder wiederhole ggf. eine bekannte Übung und trainiere in kleineren Schritten. Versuche ihn mit Lob und Streicheln zu motivieren. Es sollte niemals geschimpft oder gar bestraft werden.
- Übe in kurzen Trainingseinheiten (max. 10 Minuten) und mit kleinen Zielen. Mehrmaliges Training am Tag schafft viele kleine Erfolge und vermeidet Überforderungen.

Wichtiger Hinweis: Es gibt grundsätzlich kein „Richtig“ und kein „Falsch“ bei diesem Spiel. Jeder Hund ist individuell und wird seine eigenen Lösungswege finden. Überlasse deinem Hund, ob er die Aufgabe mit der Schnauze oder den Pfoten löst, ob er Elemente zu sich hinzieht oder von sich wegschiebt und in welcher Reihenfolge er das Spiel spielt. Diese Anleitung ist nur ein Vorschlag, einen leichten und sinnvoll aufgabebauten Lösungsweg mit dem Hund zu erarbeiten. Grundsätzlich gilt es jedoch zu beachten: Gestatte deinem Hund nicht, das Spiel wegzutragen oder zu zerstören (was oftmals ein Zeichen von Frust und/oder Überforderung ist).

Wir wünschen dir und deinem Hund viel Spaß und Erfolg.

Training:

Bitte führe alle Übungen nacheinander durch. Erhöhe den Schwierigkeitsgrad erst, wenn dein Hund die vorangegangene Trainingsphase problemlos beherrscht und seine Aufmerksamkeit noch bei dem Spiel liegt. Lobe deinen Hund nach jeder gelungenen Aktion.

Das Training kann beginnen

Mache deinen Hund mit den einzelnen Elementen vertraut. Wir empfehlen das Erlernen einzelner Elemente auf mehrere Tage auszuweiten und erst dann weitere Elemente einzubeziehen, wenn das Training problemlos absolviert wurde.

Die Schiebedeckel:

- Fülle in Anwesenheit deines Hundes die Vertiefungen mit Leckerlis und verschließe diese nur halb. So kann er die Leckerlis schneller aufspüren und erzielt einen raschen Erfolg.
- Gib deinem Hund ein Startsignal wie z. B. „Spiel“. Er wird nun versuchen, die Leckerlis herauszuholen. Falls er Schwierigkeiten damit haben sollte, kannst du ihm anfangs auch dabei helfen. Zeige ihm, wie man die Schiebedeckel bewegt.
- Wiederhole diese Übung so lange, bis dein Hund eindeutig verstanden hat, wie er die Schiebedeckel zur Seite bewegt, um an die Belohnung zu gelangen.
- Decke die gefüllten Vertiefungen mit den Schiebedeckeln immer weiter ab. Wiederhole die Übung so oft, bis dein Hund die komplett verschlossene Abdeckung bewegen kann.

Die Kegel:

- Trainiere am Anfang mit nur einer Spielfigur. Lege das Leckerli in eine Vertiefung und stelle den Kegel darauf. Hebe den Kegel hoch und zeige deinem Hund, was sich darunter versteckt. Nun soll dein Hund versuchen, den Kegel hoch zu heben, um so an seine Belohnung zu gelangen.
- Wiederhole die Übung so lange, bis dein Hund den Kegel problemlos anhebt und sich das Leckerli ergattern kann. Fordere deinen Hund dann neu heraus, indem du den zweiten Kegel mit ins Spiel bringst.

Kombinieren:

Nachdem dein Hund nun die einzelnen Elemente erlernt hat und alle selbstständig spielt, kannst du die Elemente kombinieren.

Lasse dein Tier nicht unbeaufsichtigt spielen.

EN Instructions

General information

- This game is a joint activity for dog and handler. Do not let your dog play unsupervised.
- Place the game where your dog can run around it freely to find his optimal position to play.
- Choose a quiet atmosphere for the training and only train with one dog at a time.
- Start the training 1 ½ hours after feeding at the earliest. You can also use the normal dry feed instead of treats as an alternative.
- It is important for your dog to experience success fairly quickly at the start, for he needs to connect something positive with the game to stay motivated. When starting the training, you can praise and reward your dog even for trying. Once your dog has understood that this is a "feeding game", he will have fun figuring it out.
- To get your dog interested in the game, fill it with treats in his presence in the beginning. To increase the level of difficulty, you can do this in his absence later.
- Always begin the game with a start signal (e.g. "Play") and, after your dog has found all the treats, end it with a break-off signal (e.g. "End"). After your dog has obeyed the break-off signal, reward him with a final treat so that there is always a quiet and positive end to the game.
- In case your dog does not achieve a subgoal after several tries, help him or repeat a task he knows well and train in smaller steps. Try to motivate him with praise and stroking. There should never be scolding or punishment.
- Train in short units (max. 10 minutes) and with small goals. Repeated training over the day creates a lot of small successes and prevents excessive demand on your dog.

Important notice: With this game, there is no "right" or "wrong". Each dog is an individual and will find his own ways to success. Leave it to your dog to decide if he wants to use his snout or his paws, if he wants to pull the elements towards him or push them away and in which sequence he wants to play the game. These instructions are only a suggestion how to train in an easy and sensible way to succeed with your dog. Always consider the following: Do not allow your dog to carry the game away or destroy it (this often is a sign of frustration and/or excessive demand).

Have lots of fun and success with your dog.

Training:

Please carry out all tasks one after the other. Only raise the level of difficulty when your dog can do the last task without problems and he is still attentive after the game. Praise your dog after each successful action.

The training can begin

First let your dog get familiar with the different elements of the game. We recommend to space out getting to know the various elements over several days and to only add more elements when the training runs smoothly.

The sliders:

- Fill the indentations with treats in the presence of your dog and close them only halfway. That way your dog can find the treats more easily and is successful quickly.
- Give a start signal, e.g. 'Play'. Now your dog will try to get the treats out. In case of difficulties, you can help to begin with. Show your dog how to move the sliders.
- Repeat this exercise until your dog has clearly understood how to move the sliders aside to get the reward.
- Cover the filled indentations more and more with the sliders. Repeat this exercise until your dog can move the completely closed cover.

The cones:

- In the beginning, train with one cone only. Place a treat into an indentation and place a cone over it. Lift the cone and show your dog what is hidden under it. Give a start signal like e.g. 'Play'. Now your dog has to lift the cone to get the reward.
- Repeat this exercise until your dog can lift the cone without problems and can get the reward. Now challenge your dog with two cones.

Combining the exercises:

After your dog has learned to handle the different elements on their own, you can start to combine them.

Supervise your pet while playing.

FR Mode d'emploi

Informations générales

- Ce jeu est une activité commune pour le chien et son maître. Ne laissez pas votre chien jouer sans surveillance.
- Placez le jeu dans un endroit où votre chien peut tourner autour librement et trouver la meilleure position pour jouer.
- Choisissez une atmosphère calme pour commencer l'entraînement, avec un seul chien à la fois.
- Commencez l'entraînement au moins 1 heure ½ après son repas. Vous pouvez aussi utiliser alternativement ses aliments habituels ou des friandises.
- Il est important qu'au début, votre chien ait assez rapidement une expérience réussie, car il a besoin de relier le jeu à quelque chose de positif pour rester motivé. Lorsque le jeu commence, vous pouvez le féliciter et le récompenser même lorsqu'il essaie. Une fois que votre chien aura compris ce que c'est un « jeu lié à la nourriture », il aura du plaisir à l'explorer.
- Pour que votre chien soit intéressé par le jeu, remplissez-le au début de friandises en sa présence. Pour augmenter le niveau de difficulté, vous pouvez ensuite le faire en son absence.
- Commencez toujours le jeu avec un signal de départ (par ex « allez joue ») et, lorsque votre chien a obtenu ses friandises, terminez avec un signal (par ex « c'est fini »). Lorsque votre chien obéit au signal de fin, récompensez-le avec une dernière friandise pour qu'il y ait toujours une fin de jeu calme et positive.
- Si, après plusieurs essais, votre chien n'atteint pas son but, aidez-le ou répétez un exercice qu'il sait bien faire et entraînez-le par petites étapes. Essayez de le motiver avec une récompense et des caresses. Ne jamais réprimander ou punir le chien.
- Faites de petites séances d'entraînement (max. 10 minutes) et avec de petits objectifs. Plusieurs séances d'entraînement dans la journée apportent beaucoup de petits succès et évitent une demande excessive à votre chien.

Note importante : Avec ce jeu, il n'y a pas de « bien » ou de « mal ». Chaque chien est unique et trouvera par lui-même une voie de la réussite. Laissez-le choisir d'utiliser son museau ou ses pattes, de tirer les éléments vers lui ou de les pousser, et à quel moment il a envie de jouer. Ces consignes sont uniquement suggestives pour vous aider à amener facilement votre chien à réussir, selon sa sensibilité. Important : Ne permettez pas à votre chien de transporter le jeu ou de l'abimer (c'est souvent un signe de frustration et/ou de demande excessive).

Passer de très bons moments de jeu avec votre chien !

Entraînement :

Effectuez tous les exercices les uns après les autres. N'augmentez le niveau de difficulté que lorsque votre chien a réussi la dernière étape sans problème, et qu'il reste attentif au jeu. Félicitez-le après chaque action.

L'entraînement peut commencer

Laissez tout d'abord votre chien se familiariser avec les différents éléments du jeu. Nous recommandons d'espacer l'apprentissage des différents éléments sur plusieurs jours et d'ajouter d'autres éléments seulement lorsque l'entraînement se passe bien.

Les caches à glissière :

- Remplissez les fentes de friandises en présence de votre chien et fermez-les à moitié. Votre chien peut ainsi les trouver plus facilement, et réussir rapidement.
- Donnez un signal de départ, par ex; « Allez joue ». Votre chien va essayer de faire sortir les friandises. S'il a des difficultés, vous pouvez l'aider en lui montrant comment déplacer les caches à glissière.
- Répétez cet exercice jusqu'à ce que votre chien comprenne bien comment déplacer les caches à glissière pour obtenir sa récompense.
- Recouvrez de plus en plus les fentes avec les caches à glissière. Répétez cet exercice jusqu'à ce que votre chien arrive à déplacer le couvercle complètement fermé.

Les cônes :

- Pour commencer, utilisez un seul cône. Placez une friandise à l'intérieur d'une fente, et placez un cône dessus. Soulevez le cône et montrez à votre chien ce qu'il y a dessous. Donnez un signal de départ comme « Allez, joue ». Votre chien devra soulever le cône pour obtenir sa récompense.
- Répétez cet exercice jusqu'à ce que votre chien arrive à enlever le cône sans problème, et qu'il obtient sa récompense. Puis entraînez votre chien avec 2 cônes.

Combinaison :

Une fois que votre chien a appris à déplacer les éléments individuellement, vous pouvez augmenter la difficulté à nouveau en combinant différents éléments.

Ne laissez pas jouer votre animal sans surveillance.

NL Handleiding

Handleiding

- Speel dit spel samen met uw hond en laat hem er niet zonder toezicht mee spelen.
- Zet het spel dusdanig neer, dat de hond er helemaal omheen kan lopen, om de voor hem optimale spelpositie in te nemen.
- Kies een rustige plek uit en train met één hond tegelijk.
- Start de training op zijn vroegst 1 ½ uur na de maaltijd. Een andere optie is, om het dagelijkse droogvoer als beloningsnoepjes tijdens het spel te gebruiken.
- Het is belangrijk, dat uw hond, zeker in het begin, snel succes boekt, zodat hij het spel met iets positiefs associeert en gemotiveerd blijft. U kunt uw hond in het begin bijvoorbeeld ook voor het proberen op zich belonen en een snoepje geven. Zodra uw hond door heeft, dat het om een "voerspel" gaat, zal hij snel met

veel enthousiasme met het spel bezig zijn.

- Om de aandacht van uw hond te trekken, vult u het spel in het begin in zijn bijzijn met belonings snoepjes.
- Om de moeilijkheidsgraad op te schroeven kunt u dit later ook doen, zonder dat hij erbij is.
- Begin het spel steeds met een startsein (bijv. "speel") en beëindig het, nadat uw hond er alle belonings snoepjes uitgehaald heeft, met een stopsein (bijv. "klaar"). Als uw hond het stopsein heeft opgevolgd, belooft u hem vervolgens met iets lekkers, zodat het spel telkens op een rustige en positieve wijze wordt beëindigd.
- Mocht uw hond een gedeelte van de doelstelling, ook na meerdere pogingen, niet behalen, help hem dan een handje of herhaal eventueel een hem vertrouwde oefening en train in kleine stappen. Probeer uw hond steeds weer te motiveren door hem te prijzen en te aaien. Schelden en straffen is uit den boze.
- Korte trainingssessies (max. 10 minuten) met kleine doelstellingen, meermaals per dag zijn én effectiever én voorkomen overbelasting.

Belangrijk: Edit spel kent geen "goed" of "fout". Elke hond is uniek en zal zijn doel op geheel eigen wijze proberen te bereiken. Het is aan uw hond, of hij de opdracht met zijn snuit of poten uitvoert, of hij de onderdelen naar zich toe trekt of van zich af schuift en in welke volgorde hij het spel speelt. Deze handlinging is slechts een suggestie, hoe het spel op een eenvoudige en praktische manier vorm kan worden gegeven. Houd het volgende goed in de gaten: sta uw hond niet toe, om met het spel weg te lopen of het kapot te maken (vaak een teken van frustratie en/of overvraging).

Wij wensen u en uw hond veel plezier en succes.

Training:

Doe één oefening per keer. Schroef de moeilijkheidsgraad pas op, als uw hond de voorgaande trainingsfase goed onder de knie heeft en hij zijn aandacht nog steeds bij het spel heeft. Prijs u hond na elke geslaagde actie.

De training kan beginnen

Laat uw hond met de verschillende onderdelen van het spel kennis maken. Wij adviseren, om het oefenen met de verschillende onderdelen over meerdere dagen te verspreiden en pas dan verdere onderdelen te integreren, als de training zonder problemen verloopt.

De schuifdeksels:

- Vul in het bijzijn van uw hond de kommetjes met belonings snoepjes en doe ze maar voor de helft dicht. Op die manier weet hij ze vlugger te vinden en heeft snel succes.
- Geef uw hond een startsein, bijv. "speel". Hij zal nu proberen, om de snoepjes te bemachtigen. Als hij hier moeite mee heeft, kunt u hem er in het begin bij helpen. Laat hem zien, hoe hij de deksels kan bewegen.
- Herhaal deze oefening net zolang, totdat de hond het helemaal onder de knie heeft en weet, dat hij een beloning krijgt, als hij de deksel opzij schuift.
- Schuif de deksels steeds verder over de gevulde kommetjes heen. Herhaal de oefening net zolang, totdat de hond in staat is, om de volledig gesloten afdekking te bewegen.

De kegels:

- Oefen in het begin met maar één spelfiguur. Leg het belonings snoepje in een kommetje en zet er een kegel bovenop. Til de kegel op en laat uw hond zien, wat u eronder verstopt heeft. Geef het startsein, bijv. "speel". Nu moet uw hond proberen, om de kegel op te tillen, om bij zijn beloning te kunnen.
- Herhaal deze oefening net zolang, totdat uw hond de kegel zonder problemen optilt en zijn belonings snoepje weet te bemachtigen. Daag uw hond opnieuw uit door de tweede kegel in het spel te brengen.

Combineren:

Als uw hond alle onderdelen van het spel onder de knie heeft en het allemaal zelfstandig af kan, kunt u de verschillende onderdelen gaan combineren en later de moeilijkheidsgraad verder opschroeven door niet in alle kommetjes een belonings snoepje te verstopen.

Laat uw dier niet zonder toezicht spelen.

🇮🇹 Istruzioni

Indicazioni generali

- Questo gioco è un'attività che deve essere svolta dal cane assieme al suo proprietario. Non fate giocare il cane da solo.
- Posizionare il gioco in un luogo che permetta al cane di girarci attorno liberamente e trovare la sua posizione ottimale.
- Scegliete un'atmosfera tranquilla per l'addestramento e addestrate un solo cane alla volta.
- Iniziate l'addestramento dopo minimo 1 ½ ore da quando il cane ha mangiato. Potete usare il normale cibo secco come alternativa alle leccornie.
- È importante che il cane all'inizio faccia esperienza di successo abbastanza velocemente. Deve associare il gioco a qualcosa di positivo per rimanere motivato. Nella fase iniziale vi suggeriamo di dargli delle leccornie anche solo perché fa dei tentativi. Una volta che il cane capirà che questo è un gioco-snack si diventerà molto.
- All'inizio, per far sì che il cane abbia interesse, riempite il gioco con le leccornie in sua presenza. Successivamente, per aumentare il livello di difficoltà, riempitelo in sua assenza.
- Iniziate sempre il gioco con un segnale (per es. "gioca") e finite con un altro segnale (per es. "fine") dopo che il cane ha trovato tutte le leccornie. Quando il cane ha obbedito al segnale di stop gratificate con una ricompensa finale. Il gioco deve concludersi sempre in un clima calmo e positivo.
- Se dopo vari tentativi il cane non riesce a raggiungere l'obiettivo, aiutatelo o ripetete l'esercizio che conosce bene. Allenatelo a piccoli passi. Provate a motivarlo lodandolo e accarezzandolo. Non deve mai essere rimproverato o punito.
- Limitate gli esercizi a sessioni brevi (max 10 minuti) e a piccoli obiettivi. L'addestramento ripetuto più volte al giorno crea molti piccoli successi ed evita di pretendere troppo dal cane.

Nota importante: con questo gioco, non c'è un "giusto" o un "sbagliato". Ogni cane è un individuo a sé e troverà il suo modo per aver successo. Lasciate al vostro cane decidere se vuole usare il muso o le zampe, se vuole tirare gli elementi verso di lui o se vuole spingerli via e in quale sequenza vuole giocare. Queste istruzioni sono solo dei suggerimenti su come trovare un sistema semplice e ragionevole per raggiungere gli obiettivi del gioco. Considerate sempre quanto segue: non permettete al cane di trascinare in giro il gioco o di distruggerlo (questo è spesso segno di frustrazione e/o insistenza eccessiva).

Auguriamo a voi e al vostro cane molto divertimento e molto successo con questi esercizi.

Addestramento:

Vi raccomandiamo di svolgere gli esercizi in sequenza. Aumentate il livello di difficoltà quando il cane svolge l'obiettivo precedente senza problemi ed è ancora concentrato sul gioco. Gratificate il cane dopo ogni successo.

L'addestramento ha inizio:

Fate in modo che il vostro cane si abitui gradualmente agli elementi del gioco. Sugeriamo di far conoscere al cane gli elementi per vari giorni e aggiungere più elementi al gioco quando l'allenamento procede senza problemi.

Esercizio con i piani scorrevoli:

- Riempite i fori con le leccornie in presenza del cane e copriteli solo per metà. In questo modo il vostro cane troverà le leccornie velocemente e avrà un successo immediato.
- Date al cane un segnale d'inizio come per es. "gioca". Il cane ora tenterà di prendere le leccornie. All'inizio potete aiutarlo se ha difficoltà. Mostrate al cane come spostare i piani scorrevoli.
- Ripetete questo esercizio fino a quando il cane avrà capito come spostare i piani per raggiungere le leccornie.
- Coprite sempre di più i fori riempiti con le leccornie. Ripetete questo esercizio finché il cane sarà in grado di aprire i piani completamente chiusi.

I coni:

- Iniziate l'addestramento con un solo cono. Inserite delle leccornie all'interno del foro e copritelo con il cono. Sollevate il cono e mostrate al vostro cane cosa si nasconde sotto. Date un segnale d'inizio come per es. "gioca". Ora il cane dovrà cercare di sollevare il cono per ottenere la ricompensa.
- Ripetete questo esercizio fino a quando il cane sarà in grado di sollevare il cono senza problemi e raggiungere così la sua ricompensa. Ora potete utilizzare entrambi i coni.

Combinare gli esercizi:

Dopo che il cane ha imparato a gestire i diversi moduli singolarmente, potete iniziare a combinarli insieme.

Avvertenze: utilizzare il gioco sotto la supervisione di un adulto. Adatto solo agli animali domestici. Se usurato, sostituirlo.

Cani e bambini

Cani e bambini

Cani e bambini

🇸🇻 Instruktioner

Allmän information

- Detta spel är en gemensam aktivitet för hund och hundägare. Låt inte din hund spela övertrevad.
- Placera spelet där din hund kan springa runt det obehindrat för att hitta sin optimala spelposition.
- Välj en lugn atmosfär för träningen och träna endast med en hund åt gången.
- Börja träningen minst 1 ½ timme efter utfodring. Du kan även använda det vanliga torrfodret som ett alternativ till godis.
- Det är viktigt för din hund att uppleva framgång ganska snabbt i början, för den behöver koppla något positivt med spelet för att vara motiverad. När träningen börjar kan du berömma och belöna hunden bara för att den provar. När din hund har förstätt att detta är ett "foderspel" kommer den ha kul medan den räknar ut hur det fungerar.
- För att få din hund intresserad av spelet kan du i början fylla det med godis när hunden är i närheten. För att öka svårighetsgraden kan du senare göra detta i hundens frånvaro.
- Börja alltid spelet med en startsignal (t.ex. "Spela") och, efter att din hund har hittat alla godisar, även avsluta med en signal (t.ex. "Slut"). Efter att din hund har lytt avslutningssignalen, belöna den med en sista godis så att spelet alltid får ett lugnt och positivt avslut.
- Om din hund inte lyckas med ett delmål efter flera försök, hjälp den eller upprepa en uppgift som den kan göra bra och träna i mindre steg. Försök att motivera din hund med beröm och klappar. Skäll eller straff får aldrig användas.
- Träna i korta intervaller (max. 10 minuter) och med små mål. Flera träningsintervaller under dagen ger många små framgångar och förhindrar att allt för stora krav ställs på din hund.

Viktigt: Med detta spel finns inga rätt eller fel. Varje hund är individuell och kommer att hitta sin egen väg till framgång. Låt din hund avgöra om den vill använda sin nos eller sina tassar, om den vill dra elementen mot sig eller trycka dem ifrån sig och i vilken ordning den vill delarna spelet. Dessa instruktioner är endast förslag på hur du tränar på ett enkelt och förnuftigt sätt för att lyckas med din hund. Tänk på följande: Tillåt inte att din hund blir iväg med, eller förstör spelet (detta är ofta ett tecken på frustration eller överstimulering).

Ha mycket roligt och framgång med din hund!

Träning:

Vänligen utför alla uppgifter efter varandra. Höj endast svårighetsgraden när din hund kan göra den tidigare utmaningen utan problem och då den fortfarande är uppmärksam på spelet. Beröm din hund efter varje framgångsrikt utförande.

Träningen kan börja

Låt först din hund bekanta sig med de olika delarna av spelet. Vi rekommenderar att detta presenteras under flera dagar och att du endast lägger till nya delar när träningen går smidigt.

Skjutlock:

- Fyll fördjupningarna med godis medan din hund ser på och stäng dem halvvägs. Då är det lättare för din hund att hitta dem och den blir fort framgångsrik i sitt sökande.
- Ge hunden en startsignal, t.ex. "Spela". Nu kommer din hund att försöka få ut godisarna. Vid svårigheter kan du hjälpa till i början. Visa din hund hur den flyttar skjutlocken.
- Upprepa denna övning tills din hund har förstätt hur man flyttar skjutlocken åt sidan för att få belöningen.
- Täck över de fyllda fördjupningarna mer och mer med skjutlocken. Upprepa denna övning tills din hund kan flytta skjutlocken även då de är helt stängda.

Koner:

- Börja spelet med endast en kon. Lägg en godis i en av fördjupningarna och placera en kon över. Lyft konen och visa din hund vad som gömmer sig under den. Ge hunden en startsignal, t.ex. "Spela". Nu måste din hund lyfta upp konen för att få sin belöning.
- Repetera denna övning tills din hund kan lyfta konen utan problem och få sin belöning. Nu kan du utmana din hund med två koner.

Kombinera de olika övningarna:

När din hund har lärt sig att använda de olika delarna själv, kan du börja kombinera dem.

Låt inte ditt husdjur spela utan uppsikt.

Cani e bambini

Cani e bambini

Cani e bambini

🇪🇸 Instrucciones

Información General

- Este juego es una actividad conjunta para perro y guía. No deje que su perro juegue este juego, sin supervisión.
- Coloque el juego donde tu perro pueda correr libremente y encontrar su posición óptima para jugar.
- Elija un ambiente tranquilo para el entrenamiento y solo entrene con un perro cada vez.
- Comience el entrenamiento 1 hora y media después de darle de comer, como muy pronto. Se puede usar el alimento seco normal como alternativa, en lugar de snacks.
- Es importante para su perro que se divierta para que conecte positivamente con el juego y se mantenga motivado. Cuando comience a entrenar, puede elogiar y premiar a su perro incluso solo por intentarlo. Una vez que haya aprendido que esto es un "juego con premios", se divertirá jugandolo.
- Para atraer el interés de su perro, rellene el juego con premios delante de él. Para aumentar el nivel de dificultad, puede también rellanarlo con premios sin que lo veo su perro.
- Siempre comience el juego con una señal de inicio (por ejemplo, "a jugar") y después de que su perro haya encontrado todos los snacks, finalicelo con una señal de final (por ejemplo, "fin"). Después de que su perro haya reaccionado a la señal de final, se le recompensa con un premio final.
- En caso de que su perro no logre el objetivo después de varios intentos, ayúdelo o repita una tarea que conozca bien y entrene en pasos más pequeños. Intente motivarlo con elogios y caricias. Nunca debe haber regaño o castigo.
- Entrene a ratos cortos (máx. 10 minutos) y con pequeños objetivos. Varias tandas de entrenamiento durante el día brindan muchos pequeños éxitos y previenen la fatiga excesiva de su perro.

Aviso importante: En este juego no hay "correcto" o "incorrecto". Cada perro es un individuo distinto y encontrará su propio camino hacia el éxito. Deje que decida por sí mismo si quiere usar el hocico o las patas, si quiere tirar o empujar los objetos. Estos pasos son solo una sugerencia de cómo entrenar de manera fácil y adecuada para tener éxito con su perro. Considere siempre que NO debe permitir que su perro se lleve el juego o lo destruya (esto es a menudo un signo de frustración y / o exigencia excesiva).

Diviértete y triunfa con tu perro.

Entrenamiento:

Realice todas las tareas una tras otra. Solo aumente el nivel de dificultad cuando su perro pueda hacer la tarea sin problema y siga atento al juego. Elogie a su perro después de cada acción exitosa.

El juego empieza por:

Haga que su perro se acostumbre a los diferentes elementos del juego uno por uno. Recomendamos espaciar el procedimiento durante varios días y agregar elementos nuevos solo una vez que el conocimiento de los elementos se realice sin problemas.

Las tapas deslizantes:

- Llene las hendiduras con snacks en presencia de su perro y ciérrelas a medias. De esta forma su perro puede encontrar los snacks rápidamente y sin dificultad.
- Utilice un comando de inicio, por ejemplo "a jugar". Ahora su perro intentará sacar los snacks. En caso de tener dificultades, puede ayudar a su perro al principio. Enséñele a su perro a mover las tapas deslizantes.
- Repita el ejercicio hasta que su perro haya entendido cómo mover las tapas deslizantes y obtener los premios.

- Cubra las hendiduras cada vez más con las tapas deslizantes. Repita el ejercicio hasta que su perro pueda mover las tapas completamente cerradas.

Los conos:

- Al principio, se puede entrenar con un solo cono. Coloque un premio en una muesa y coloque un cono sobre ella. Levante el cono y muestre a su perro lo que está escondido debajo de él. Puede dar una señal de inicio como por ejemplo "a jugar". Entonces su perro tendrá que levantar el cono para obtener la recompensa.
- Repita este ejercicio hasta que su perro pueda levantar el cono sin problemas y obtener la recompensa. Entonces desafíe a su perro con dos conos.

Combinando los ejercicios:

Después de que su perro haya aprendido a manejar los diferentes elementos por sí mismo, puede comenzar a combinarlos.

Vigila a tu mascota mientras juega.

RU Instrukcija

Общая информация:

- Esta игрушка предназначена для совместных игр собаки и хозяина. Пожалуйста, не оставляйте собаку с игрушкой без присмотра.
- Расположите игрушку в таком месте, где ваш питомец сможет свободно ходить вокруг неё и выбрать идеальное место для игры.
- Обеспечьте спокойную атмосферу для тренировки и занимайтесь одновременно только с одной собакой.
- Правильно выбирайте время для начала игры. Подождите 1,5 часа после кормления, чтобы приступить к игре. Также вы можете заменить лакомство на обычный сухой корм, чтобы покормить собаку во время игры.
- Важно, чтобы собака довольно быстро ощутила успех в самом начале занятий: ей нужно получить положительные эмоции от игры, чтобы сохранить мотивацию. В начале обучения следует хвалить и вознаграждать собаку даже за попытки совершить правильное действие. Когда она поймёт, что это «игра за еду», ей самой станет интересно решать задачи.
- Чтобы заинтересовать вашего питомца, наполнитеигрушку любимым лакомством в его присутствии. Позже, чтобы увеличить уровень сложности, делайте это в его отсутствие.
- Всегда начинайте игру по команде (например, «Играть!») и заканчивайте её определённым сигналом (например, «Стоп!»), как только ваш питомец достанет всё лакомство. Если собака слушается завершающей команды, вознаградите её дополнительным кусочком лакомства, чтобы окончание игры было положительным и спокойным.
- Если собака не достигнет цели после нескольких попыток, помогите ей или вернитесь к упражнению, с которым она легко справляется. Попробуйте двигаться вперёд меньшими шагами. Хвалите и гладьте питомца, никогда не ругайте и не наказывайте его.
- Ограничьте длительность тренировок (не более 10 минут) и ставьте небольшие задачи. Обучение в несколько коротких подходов в течение дня позволит добиться множество маленьких успехов и предотвратит чрезмерную нагрузку на вашего питомца.

Важное примечание: В этой игре нет «правильных» и «неправильных» решений. Каждая собака индивидуальна и находит свои варианты решения задач. Позвольте своему питомцу выбирать, как он хочет добраться до лакомства – носом или лапами, толкая или подтягивая игровые элементы, в какой последовательности. Эта инструкция содержит лишь общие рекомендации, как легко и рационально тренировать собаку для достижения успеха. Самое главное: не позволяйте питомцу уносить игрушку или лопать её. Часто это является признаком разочарования или чрезмерных требований.

Желаем вам и вашей собаке много веселья и успехов!

Начиная тренировку:

Выполняйте задания последовательно. Усложняйте задачу только тогда, когда собака научилась без ошибок выполнять последнее задание, иначе она потеряет интерес к игре. Хвалите вашего питомца после каждого успешно выполненного упражнения.

Приступая к игре

Дайте собаке познакомиться с каждым элементом игры. Мы рекомендуем растянуть знакомство на несколько дней и добавлять новые детали только тогда, когда занятия со старыми элементами пройдут успешно.

Раздвижные крышки:

- Наполните углубления лакомствами в присутствии вашей собаки и наполнитев закрытой их. Так собаке будет легче добиться цели и получить награду.
- Дайте вашей собаке сигнал, например «игра». Собака попытается вытащить лакомые кусочки. Покажите, как передвигать раздвижные крышки, если у неё возникнут с этим проблемы.
- Повторяйте упражнение до тех пор, пока собака не поймёт, что нужно отодвинуть крышки в сторону для получения награды.
- Усложняйте задачу, всё больше и больше закрывая углубления с лакомством. Тренируйтесь до тех пор, пока питомец не научится отодвигать полностью закрытые крышки.

Упражнение с конусами:

- Начните тренировку с одним конусом. Положите лакомство в углубление и накройте его конусом. Поднимите конус и покажите собаке, что под ним находится. Дайте команду на старт, например, «Играть». Питомец должен поднять конус, чтобы получить награду.
- Повторяйте упражнение до тех пор, пока собака не научится свободно поднимать конус и доставать лакомство. Усложните задачу, добавив второй конус.

Сочетание упражнений:

Когда ваша собака научится работать со всеми элементами игрушки, пробуйте использовать их в различных комбинациях.

ВНИМАНИЕ: использовать игру под наблюдением взрослых. Подходит только для домашних животных!

PT Instruções

Informação geral

- Este jogo é uma atividade conjunta para o cão e o dono. Não permitir que o cão brinque sem supervisão.
- Coloque o jogo num local onde o cão possa correr livremente em seu redor, de modo a que possa encontrar a posição ideal para brincar.
- Escolher um ambiente relaxado para o treino e treinar apenas com um cão de cada vez.
- Comee a brincar quando o seu cão estiver bem alerta e com vontade de brincar. Nunca comee a brincar imediatamente após a refeição (deve aguardar no mínimo uma hora e meia). Poderá também alimentá-lo enquanto brinca, substituindo os prémios (snacks) pelo alimento seco habitual.
- É essencial, especialmente na fase inicial, que o cão tenha sucesso em obter o prémiorapidamente, para assim criar uma associação positiva com o jogo. Quando iniciar o treino deve elogiar e recompensar o cão por cada tentativa que ele faça. Assim que o cão perceber que é um jogo de alimentação ele irá divertir-se a descobri-lo.
- Para que o cão se interesse pelo jogo, deve encher o mesmo de início com prémios na sua presença. Para aumentar o nível de dificuldade, poderá fazê-lo mais tarde sem a presença do cão.
- Deve sempre começar o jogo com um sinal de início (por exemplo "brincar") e quando o cão tiver encontrado todas os prémios deve acabar com um sinal de fim (por exemplo "fim"). Quando o cão começar a obedecer ao sinal de fim, deve recompensá-lo com um prémio final para que haja sempre um final positivo e relaxante do jogo.
- No caso de o cão não conseguir executar uma tarefa após várias tentativas, ajude-o ou repita outra tarefa anterior que possa executar bem e treinar com passos mais reduzidos. Tente motivar o cão com constantes elogios e carícias. Nunca deve castigar ou reprimir o cão.
- Treinar em pequenas séries (máximo de 10 minutos) e com pequenos objetivos. O treino repetido durante o dia proporciona muitos pequenos sucessos e assim evitam sobrecarregar o cão.

Nota importante: Neste jogo não existe o "certo" e o "errado". Cada cão é um indivíduo e encontrará o seu próprio caminho para o sucesso. Deixe que o cão decida se prefere utilizar o focinho ou as patas, se pretende puxar os elementos para si ou empurrá-los para fora e em que sequência ele quer jogar o jogo. Estas instruções são apenas uma sugestão em como treinar de uma forma fácil e sensata, para obter sucesso com o seu cão. Deve ter sempre em atenção o seguinte: Não permitir que o cão leve o jogo para longe ou o destrua (isto é um sinal de frustração e/ou exigência em excesso).

Desejamos a si e ao seu cão muitas horas de diversão e sucesso!

Treino:

Por favor execute todas as tarefas uma após a outra. Só deve aumentar o nível de dificuldade quando o cão for capaz de executar a última tarefa sem problemas e ainda estiver atento ao jogo. Elogiar o cão após cada ação com sucesso.

Pode começar o treino

De início, deve familiarizar o cão com os diferentes elementos do jogo, separadamente. É recomendável que este procedimento seja feito com tempo ao longo de vários dias, adicionando novos elementos apenas quando o treino estiver a correr na perfeição.

Tampas deslizantes:

- Encher os orifícios com prémios na presença do seu cão e fechar os mesmos apenas até meio. Assim, o cão poderá encontrar os prémios mais facilmente e assim obter sucesso rapidamente.
- Dê uma instrução para iniciar a brincadeira como por exemplo "brincar!" Agora o seu cão tentará obter os prémios. De início deve ajudar o cão, no caso de ele ter dificuldades. Mostrar ao cão como deve movimentar as tampas deslizantes.
- Repetir este exercício até que o cão tenha aprendido a movimentar as tampas deslizantes para obter o prémio.
- Tapar os orifícios cheios, com as tampas deslizantes, cada vez um pouco mais. Repetir este exercício até que o cão seja capaz de movimentar a tampa completamente fechada.

Os cones:

- No início, efectue o treino apenas com um cone. Insira um prémio num orifício e coloque o cone sobre o mesmo. Levante o cone e mostre ao seu cão o que se encontra debaixo. Dê uma instrução para iniciar a brincadeira como por exemplo "brincar!" Agora o seu cão terá de levantar o cone com o focinho, para obter a recompensa.
- Repita este exercício até que o cão consiga levantar o cone sem problemas e possa obter facilmente a guloseima. Agora deve desafiar o seu cão, utilizando dois cones.

Combinação de exercícios:

Quando o cão aprender a lidar com os diferentes elementos sozinho, poderá começar a combiná-los.

Supervisoran o animal enquanto este brinca.

PL Instrukcja

Informacje ogólne

- Produkt jest przeznaczony do wspólnego użytkowania przez psa i właściciela. Zwierzę nie powinno korzystać z produktu bez nadzoru.
- Podczas zabawy umieść produkt na przestrzeni wolnej od przeszkód tak, aby pies mógł się swobodnie poruszać dookoła.
- Trening powinien odbywać się w spokojnej i cichej atmosferze, z nie więcej niż jednym psem na raz.
- Treningu nie należy rozpoczynać wcześniej niż 1½ godziny po karmieniu. Można również użyć suchej karmy jako alternatywy dla smakołyków.
- Ważne jest, aby pies doświadczył sukcesu i nagrody już na początku użytkowania. Trening musi wywołać pozytywne skojarzenie, aby zwierzę pozostało zmotywowane. Po rozpoczęciu treningu możesz pochwalić i nagrodzić psa nawet za same próby. Kiedy twój pies zrozumie, że jest to "gra z przysmakami", będzie się dobrze bawił próbując wykonać zadania.
- Aby wzbudzić zainteresowanie psa, wypełnij grę smakołykami w jego obecności. W dalszych fazach treningu można pominąć ten krok, aby zwiększyć poziom trudności.
- Zawsze rozpoczynaj grę od polecenia rozpoczęcia (np. "Szukaj"), a po znalezieniu przez psa wszystkich smakołyków zakończ ją poleceniem (np. "koniec"). Po tym, jak pies wykona polecenie zakończenia nagrodź go ostatnim smakołykiem tak, aby trening zawsze miał pozytywne i spokojne zakończenie.
- Jeśli twój pies nie wykona aktualnego zadania po kilku próbach, pomóż mu lub wróć do zadania, które dobrze zna i trenuj w mniejszych krokach. Spróbuj go zmotywować pochwałą i głaskaniem. Nigdy nie powinno się karać lub krzyczeć na zwierzę.
- Prowadź krótkie treningi (maksymalnie 10 minut) stawiając mniejsze cele. Wielokrotny trening w ciągu dnia daje wiele małych sukcesów i zapobiega nadmiernemu przemęczaniu psa.

Uwaga: w tej grze nie ma "jednego właściwego sposobu" na ukończenie. Każdy pies jest inny i znajdzie swoje własne sposoby na ukończenie zadania. Pies powinien sam zdecydować, czy chce użyć pyska czy łap, ciągnąć czy odpychać elementy oraz w jakiej kolejności chce to robić. Niniejsze instrukcje są tylko sugestią jak trenować w sposób łatwy, skuteczny i ciekawy dla zwierzęcia.

Życzymy miłej zabawy i dużo sukcesów ze swoim psem.

Trening:

Pies powinien wykonywać wszystkie zadania jedno po drugim. Podnosić poziom trudności można tylko wtedy, gdy pies wykonuje poprzednie zadanie bez problemów i wykazuje dalsze zainteresowanie treningiem. Należy pamiętać o chwaleniu zwierzęcia po każdej udanej czynności.

Trening czas zacząć

Przyzwyczaj swojego psa do różnych elementów gry jeden po drugim. Zalecamy stopniowanie poziomu trudności przez kilka dni i dodawanie nowych elementów dopiero kiedy trening przebiega płynnie.

Przesuwane skrytki:

- Wypełnij skrytki smakołykami w obecności swojego psa i zamknij je tylko w potowie. W ten sposób pies łatwiej odnajdzie smakołyki i szybko odniesie sukces.
- Podaj sygnał startu, np. "Szukaj". Teraz twój pies spróbuje zdobyć smakołyki. W razie trudności możesz zacząć od początku. Pokaż swojemu psu, jak przesuwać suwaki.
- Powtarzaj to ćwiczenie, dopóki twój pies nie zrozumie, jak przesuwać suwak na bok, aby otrzymać nagrodę.
- Przykryj wypełnione skrytki coraz bardziej za pomocą suwaków. Powtarzaj to ćwiczenie, dopóki pies nie odkryje całkowicie zamkniętej pokrywki.

Stożek:

- Na początku trenuj z tylko jednym stożkiem. Umieść smakołyk w wgłębieniu i zakryj go stożkiem. Podnieś stożek i pokaż swojemu psu co jest pod nim ukryte. Podaj sygnał startu, np. "Szukaj". Teraz twój pies musi podnieść stożek, aby otrzymać nagrodę.
- Powtarzaj to ćwiczenie, dopóki pies nie podniesie stożka bez problemów. Teraz rzuć wyzwanie Twojemu psu za pomocą dwóch rożków.

Łączenie ćwiczeń:

Kiedy pies nauczy się samodzielnie radzić sobie z różnymi elementami, możesz zacząć je łączyć.

Nadzoruj zwierzaka podczas gry.

CS Instrukce

Obecné informace

- Tato hra je společnou činností pro psa i jeho panička. Nenechte svého psa hrát si bez dozoru.
- Umístěte hru tam, kde se váš pes může volně pohybovat, aby našel svou optimální pozici ke hrani.
- Zvolte klidnou atmosféru pro cvičik a trénujte pouze s jedním psem najednou.
- Začněte trénink nejpozději 1 ½ hodiny po krmení. Také můžete použít normální suché krmivo jako alternativu pamlsků.
- Je důležité, aby váš pes zažival úspěch poměrně rychle na začátku, protože potřebuje spojit pozitivní

3. Повторюйте цю вправу, допоки собака чітко не зрозуміє, як посунути зсувні кришку в сторону, щоб отримати винагороду.

4. Продовжуйте закривати наповнені заглиблення зсувними кришками. Повторюйте вправу, допоки собака не зможе посунути повністю закриту кришку.

Конус:

1. На початку тренуйтеся лише з однією ігровою фігуркою. Викладіть ласощі в заглиблення і поставте зверху конус. Підніміть конус і покажіть собаці, що сховано під ним. Тепер собака повинен спробувати підняти конус, щоб дістати ласощі.

2. Повторюйте вправу, допоки собака не зможе легко підняти конус і дістати ласощі. Потім поставте перед своїм собакою нову задачу, додавши до гри другий конус.

Поєднання:

Тепер, коли ваш собака вивчив окремі елементи і грає з ними всіма самостійно, ви можете поєднувати елементи.

Не залишайте тварину гратися без догляду.

🇭🇺 Útmutató

Általános tudnivalók

1. A játék a kutya és a gazdi közös foglalkozása. Ne hagyja kutyáját felügyelet nélkül játszani.
2. Ugy állítsa fel a játékot, hogy kutyája szabadon futhasson és megtalálja optimális játékpozícióját.
3. Teremtse nyugodt légkört az edzéshez és egyszerre csak egy kutyával végezze.
4. Az edzést leghamarabb az etetés után 1,5 órával kezdje. Jutalomfalatok helyett, alternatívaként a szokásos szárazzeledel is megfelel.
5. Különösen az elején fontos, hogy a kutya viszonylag gyorsan érjen el sikert, így pozitívumot társít a játékhoz és motivált marad. A kipróbálásért már az elején is dicsérje kutyáját és adjon neki jutalomfalatokat. Amint a kutya megérti, hogy ez egy „evőjáték”, hamarosan nagy kedvvel fog együttműködni.
6. Hogy felkeltsse a kutya érdeklődését, kezdje azzal, hogy a jelenlétében jutalomfalatokat ad a játékhoz. A nehézségi szint növelésére ezt később a kutya távollétében is megteheti.
7. A játékot mindig indítójellel kezdje (pl. „játék”) és „állj” jelzéssel akkor fejezze be, ha a kutya az összes jutalomfalatot kivette (pl. „vége”). Ha a kutya engedelmesskedett az „állj” jelzésre, jutalmazza meg jutalomfalattal, hogy nyugodt és pozitív legyen a játék befejezése.
8. Ha a kutya többszöri próbálkozás után sem éri el a rész célt, segítsen neki vagy esetleg ismétlje meg az ismert gyakorlatot és kisebb lépésekben folytassa vele a gyakorlást. Dicsérettel és simogatóssal próbálja motiválni. Semmiképp nem szabad szidni vagy büntetni.
9. Rövid egészenként (max. 10 perc) és kis célkitűzésekkel gyakoroljanak. A napi többszöri gyakorlás sok apró sikert hoz és megelőzi a túlterhelést.

Fontos tudnivaló: A játékban alapvetően nincs „helyes” és nincs „rossz”. Minden kutya külön egyéniség és megtalálja magának a megoldáshoz vezető utat. Bizza a kutyára, hogy az orrával vagy a mancsával oldja-e meg a feladatot, hogy maga felé húz-e elemeket vagy eltolja magától és azt is, hogy milyen sorrendben játssza a játékot. Az útmutató csak javaslatot ad ahhoz, hogy a kutyával együtt dolgozzanak ki könnyű és egyszerű megoldást. Általánosan azonban érdemes figyelembe venni a következőket: Ne engedje, hogy a kutya elhurcolja vagy tönkretegye a játékot (ami gyakran a frusztráció és/vagy a túlterheltség jele).

Sok sikert és jó szórakozást kívánunk Önnek és kutyájának.

Edzés:

Az összes gyakorlatot végezze el egymás után. Csak akkor növelje a nehézségi szintet, ha kutyája gond nélkül elsajátította az előző edzési fázist és továbbra is figyel a játékra. Minden sikeres akció után dicsérje meg a kutyát.

Kezdődhet az edzés

Egyenként ismertesse meg a kutyát az elemekkel. Javasoljuk, hogy az egyes elemek megtanulását több napra nyújtsa el és csak akkor vegyen be további elemeket, ha probléma nélkül befejeződött az edzés.

Csúszó fedelek:

1. Kutyája jelenléte mellett töltse meg a mélyedéseket jutalomfalatokkal és csak félig zárja le. Így gyorsabban bukkan a nyomukra és hamarabb ér el sikert.
2. Adjon a kutyának indítójelet, pl. „játék”. A kutya ekkor megpróbálja kiszedni a jutalomfalatokat. Ha nehéz neki, eleinte segítsen. Mutassa meg, hogyan mozgassa a csúszó fedeleket.
3. Addig ismétlje a gyakorlatot, amíg a kutya világosan meg nem érti, hogyan kell oldalra tolni a csúszó fedeleket, hogy megkapja a jutalmat.
4. Hagyja továbbra is a csúszó fedeleket a feltöltött mélyedéseken. Ismétlje addig a gyakorlatot, amíg a kutya teljesen el nem tudja mozdítani a zárt fedelet.

Kúpok:

1. Kezdeként csak egy játékfigurával gyakoroljanak. Helyezze a jutalomfalatot az egyik mélyedésbe és helyezze rá a kúpot. Emelje fel a kúpot és mutassa meg kutyának, hogy mi van alatta. Most a kutya próbálja meg felemelni a kúpot, hogy megkapja a jutalmát.
2. Addig ismétlje a gyakorlatot, amíg a kutya könnyedén fel nem emeli a kúpot és meg nem fogja jutalomfalatot. Ezután szólítsa fel a kutyát a második kúp használatára a játékban.

Kombinálás:

Ahogy a kutya megismerte az egyes elemeket és mindegyikkel önállóan játszik, kombinálhatók is.

Ne hagyja, hogy háziállata felügyelet nélkül játsszon.